



The *McGill Journal of Education* promotes an international, multidisciplinary discussion of issues in the field of educational research, theory, and practice. We are committed to high quality scholarship in both English and French. As an open-access publication, freely available on the web (<http://mje.mcgill.ca>), the *Journal* reaches an international audience and encourages scholars and practitioners from around the world to submit manuscripts on relevant educational issues.

La *Revue des sciences de l'éducation de McGill* favorise les échanges internationaux et pluridisciplinaires sur les sujets relevant de la recherche, de la théorie et de la pratique de l'éducation. Nous demeurons engagés envers un savoir de haute qualité en français et en anglais. Publication libre, accessible sur le Web (à <http://mje.mcgill.ca>), la *Revue* joint un lectorat international et invite les chercheurs et les praticiens du monde entier à lui faire parvenir leurs manuscrits traitant d'un sujet relié à l'éducation.

International Standard Serial No./Numéro de série international: online ISSN 1916-0666

REPUBLICATION RIGHTS / DROITS DE REPRODUCTION

All rights reserved. No part of this publication may be republished in any form or by any means without permission in writing from Copibec.

Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite de Copibec.

**Copibec (reproduction papier) • 514 288 1664 • 1 800 717 2022 •
• licence@cobibec.qc.ca**

© Faculty of Education, McGill University

McGill Journal of Education / Revue des sciences de l'éducation de McGill
4700 rue McTavish Street • Montréal (QC) • Canada H3G 1C6
• T: 514 398 4246 • F: 514 398 4529 • <http://mje.mcgill.ca>

The *McGill Journal of Education* acknowledges the financial support of The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

La *Revue des sciences de l'éducation de McGill* remercie le Conseil de recherches en Sciences humaines du Canada de son soutien financier.

McGILL JOURNAL OF EDUCATION
REVUE DES SCIENCES
DE L'ÉDUCATION DE MCGILL

EDITOR-IN-CHIEF / RÉDACTRICE-EN-CHEF : *Teresa Strong-Wilson* (McGill University)

ASSOCIATE EDITORS / RÉDACTEURS ASSOCIÉS : *Anila Asghar* (McGill University) & *Marc-André Ethier* (Université de Montréal)

MANAGING EDITOR / DIRECTEUR DE RÉDACTION: *Stephen Peters*

EDITORIAL ASSISTANT / ASSISTANTE DE RÉDACTION: *Sylvie Wald*

INTERNATIONAL EDITORIAL ADVISORY BOARD /

COMITÉ DE RÉDACTION CONSULTATIF INTERNATIONAL: *David Austin, Ann Beamish, Dave Bleakney, Saouma Boujaoude, Katie L. Bryant, Patrick Charland, Stéphane Cyr, Budd Hall, Ingrid Johnston, Dip Kapoor, Colin Lankshear, Claudia Mitchell, Rebecca New, Cynthia Nicol, Bonny Norton, Anthony Paré, Manuela Pasinato, Wally Penetito, Kathleen Pithouse-Morgan, Saleem Razack, Jessica Ruglis, Verna St Denis, Lisa Starr, Lynn Thomas, Salim Vally, Geeta Verma, Angelina Weenie & John Willinsky*

PUBLICATION DESIGN / MAQUETTE: *McGill ICC*

COVER DESIGN / CONCEPTION DE LA COUVERTURE: *Deborah Metchette*

McGill Journal of Education is a partner member of Érudit.
La revue des sciences de l'éducation de McGill est une
revue partenaire de Érudit. www.erudit.org



The views expressed by contributors to the MJE do not necessarily reflect those of the Editor, the Editorial and Review Boards, or McGill University. Authors are responsible for following normal standards of scholarship and for ensuring that whenever the research involves human subjects, the appropriate consents are obtained from such subjects and all approvals are obtained from the appropriate ethics review board.

Les opinions exprimées par les collaborateurs de la *Revue des sciences de l'éducation de McGill* ne reflètent pas forcément celles de la rédactrice en chef, des conseils de rédaction et de révision ou de l'Université McGill. Les auteurs sont tenus d'observer les règles normales de la recherche universitaire et, s'ils mènent des travaux sur des sujets humains, d'obtenir le consentement en bonne et due forme de chaque sujet ainsi que l'approbation du comité éthique compétent.

TABLE OF CONTENTS / SOMMAIRE

SPRING 2014 VOL. 49 N^o 2 / PRINTEMPS 2014 VOL. 49 N^o 2

- 277 Editorial
Éditorial
• MARC-ANDRÉ ÉTHIER TERESA STRONG-WILSON, &
ANILA ASGHAR
- 287 Stimuler l'éveil à la lecture et à l'écriture des enfants d'âge
préscolaire : rôle des bibliothèques publiques dans les
communautés défavorisées
*Fostering Preschoolers' Emergent Literacy: The role of public
libraries in disadvantaged communities*
• JULIE MYRE-BISAILLON, ALEX BOUDREAU, NANCY BOUTIN et
JAN-SÉBASTIEN DION
- 307 Les défis de la formation initiale des enseignants du primaire
en milieu à risque
*Challenges for Pre-Service Elementary School Teacher Training Program in
Under-Privileged Areas*
• NICOLE TREMBLAY, CATHERINE DUMOULIN, MATHIEU GAGNON et
PHILIPPE CÔTÉ
- 329 Ontario Kindergarten Teachers' Social Media Discussions
About Full Day Kindergarten
*Discussions, sur les médias sociaux, des enseignants ontariens à la
maternelle à propos de la maternelle à temps plein*
• MEGHAN LYNCH
- 349 Les modèles et la modélisation vus par des enseignants de
sciences et technologies du secondaire au Québec
*Models and Modeling as Seen by Secondary Science and Technology
Teachers in Quebec*
• PATRICK ROY et ABDELKRIM HASNI
- 373 Enfants de la loi 101 et parcours scolaires linguistiques : le
récit des jeunes issus de l'immigration à Montréal
*Children of Bill 101 and School Linguistic Pathways: The voice of
youths from immigrant backgrounds in Montreal*
• MARIE-ODILE MAGNAN et FAHIMEH DARCHINIAN

- 399 Teaching for Transfer: Insights from theory and practices in primary-level French-second-language classrooms
Enseigner en vue d'un transfert : aperçus théorique et pratique en classes de français langue seconde au primaire
 • REED THOMAS & CALLIE MADY
- 417 Diriger une école en milieu défavorisé : observation des pratiques de travail de directions d'école primaire de la région de Montréal
Leading an Elementary School in Disadvantaged Areas : Observations from the work of school principals in the Montréal area
 • JEAN ARCHAMBAULT, ROSELINE GARON et LI HARNOIS
- 437 The First Female Academics in Programs of Educational Administration in Canada: Riding waves of opportunity
Savoir saisir l'opportunité: premières femmes universitaires au sein des programmes d'administration de l'éducation
 • JANICE WALLACE, DAWN WALLIN, MELODY VICZKO & HEATHER ANDERSON
- 459 Seeking Time Within Time: Exploring the temporal constraints of women teachers' experiences as graduate students and novice researchers
À la recherche du temps dans le temps : exploration des contraintes temporelles vécues par les enseignantes comme étudiantes graduées et nouvelles chercheuses
 • JENNIFER MITTON KUKNER

NOTES FROM THE FIELD / NOTES DU TERRAIN

- 479 *Escola Familia: A proposal*
Escola familia : proposition
 • GEORGE CARANI, JOSÉ CARANI & TERESA STRONG-WILSON
- 491 Developing a Global Perspective in / for Science Teacher Education: The case of pollination
Développer une perspective globale en / pour la formation des enseignants en sciences : le cas de la pollinisation
 • GIULIANO REIS
- 501 Fundamental Concepts Bridging Education and the Brain
Concepts fondamentaux permettant d'établir des ponts entre l'éducation et le cerveau
 • STEVE MASSON & LORIE-MARLÈNE BRAULT FOISY

BOOK REVIEWS / CRITIQUES DE LIVRES

- 513 Christopher J. Hall, Patrick H. Smith & Rachel Wicaksono. *Mapping Applied Linguistics: A guide for students and practitioners*. London, UK: Routledge (2011). 411 pp. \$50.95 (paperback). (ISBN 978-0-415-55913-3).
- 517 Jeffery Nokes. *Building Students' Historical Literacies : Learning to Read and Reason with Historical Texts and Evidence*. New York, NY : Routledge. (2013). 220 pp. \$44,95 (livre de poche). (ISBN 978-0415808989).

